SENATE

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1-Meetings Nos. 1 to 15

Thursday, August 31, 1995 Monday, September 18, 1995 Monday, September 25, 1995 Thursday, September 28, 1995 Monday, October 2, 1995 Monday, October 16, 1995 Wednesday, October 18, 1995 Monday, October 23, 1995 Wednesday, October 25, 1995 Wednesday, November 1, 1995 Monday, November 6, 1995

Monday, November 20, 1995

Thursday, November 23, 1995

Monday, December 4, 1995

Wednesday, November 29, 1995

Joint-Chairmen:

The Honourable Donald H. Oliver, Senator Peter Milliken, M.P.



CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 1-Réunions nºs 1 à 15

Le jeudi 31 août 1995 Le lundi 18 septembre 1995 Le lundi 25 septembre 1995 Le jeudi 28 septembre 1995 Le lundi 2 octobre 1995 Le lundi 16 octobre 1995 Le mercredi 18 octobre 1995 Le lundi 23 octobre 1995 Le mercredi 25 octobre 1995 Le mercredi 1 novembre 1995 Le lundi 6 novembre 1995

Le lundi 20 novembre 1995 Le jeudi 23 novembre 1995

Le mercredi 29 novembre 1995 Le lundi 4 décembre 1995



Coprésidents:

L'honorable Donald H. Oliver, sénateur Peter Milliken, député

Minutes of Proceedings of the

Special Joint Committee on a Code of Conduct

Procès-verbaux du

Comité mixte spécial sur un code de conduite

RESPECTING:

Organization Meeting

Pursuant to the Orders of Reference adopted by the Senate on Wednesday, June 28, 1995, and by the House of Commons on Monday, June 19, 1995, consideration of a code of conduct for Senators and Members of the House of Commons

Future Business

INCLUDING:

The First and Second Reports to the House

CONCERNANT:

Séance d'organisation

Conformément aux Ordres de renvoi adoptés par le Sénat le mercredi 28 juin 1995 et par la Chambre des communes le lundi 19 juin 1995, considération d'un code d'éthique à l'intention des sénateurs et des députés de la Chambre des communes

Travaux futurs

Y COMPRIS:

Les Premier et Deuxième rapports à la Chambre

WITNESSES:

(See end of document)

First Session of the Thirty-fifth Parliament, 1994-95

TÉMOINS:

(Voir fin du document)

Première session de la trente-cinquième législature, 1994-1995

SPECIAL JOINT COMMITTEE ON A CODE OF CONDUCT

Joint-Chairmen: The Honourable Donald H. Oliver, Senator Peter Milliken, M.P.

COMITÉ MIXTE SPÉCIAL SUR UN CODE DE CONDUITE

Coprésidents: L'honorable Donald H. Oliver, sénateur

Peter Milliken, M.P.

Representing the Senate:

The Honourable Senators

David Angus Lise Bacon Consiglio Di Nino J.–R. Gauthier Mira Spivak Peter Stollery—(7)

Representing the House of Commons:

Members

Michel Bellehumeur Don Boudria Murray Calder Marlene Catterall Ken Epp Jack Frazer François Langlois René Laurin Gurbax Malhi Ted McWhinney Carolyn Parrish John Richardson Ray Speaker—(14)

(Quorum 11)

Ellen Savage

Joint Clerk of the Committee

In accordance with the Order adopted by the House of Commons on Monday, June 19,1995

On Thursday, August 31, 1995:

Ken Epp replaced Elwin Hermanson.

Morris Bodnar replaced Derek Lee.

Stan Keyes replaced Ted McWhinney.

John O'Reilly replaced Marlene Catterall.

On Monday, September 18, 1995:

Michel Bellehumeur replaced Gilles Duceppe.

Published under authority of the Senate and of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Représentant le Sénat:

Les honorables sénateurs

David Angus Lise Bacon Consiglio Di Nino J.–R. Gauthier Mira Spivak Peter Stollery—(7)

Représentant la Chambre des communes:

Députés

Michel Bellehumeur Don Boudria Murray Calder Marlene Catterall Ken Epp Jack Frazer François Langlois René Laurin Gurbax Malhi Ted McWhinney Carolyn Parrish John Richardson Ray Speaker—(14)

(Quorum 11)

La cogreffière du Comité

Ellen Savage

En conformité de l'Ordre adopté par la Chambre des communes le lundi 19 juin 1995

Le jeudi 31 août 1995:

Ken Epp remplace Elwin Hermanson.

Morris Bodnar remplace Derek Lee.

Stan Keyes remplace Ted McWhinney.

John O'Reilly remplace Marlene Catterall.

Le lundi 18 septembre 1995:

Michel Bellehumeur remplace Gilles Duceppe.

Publié en conformité de l'autorité du Sénat et du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 089 On Monday, September 25, 1995:

Mauril Bélanger replaced Don Boudria.
Michel Bellehumeur replaced Gilles Duceppe.
Bonnie Brown replaced Carolyn Parrish.
Ken Epp replaced Bob Ringma.

On Thursday, September 28, 1995:

Gordon Kirkby replaced Guy H. Arseneault.
Walt Lastewka replaced Bonnie Brown.

On Monday, October 2, 1995:

Don Boudria replaced Mauril Bélanger. Charles Hubbard replaced Gordon Kirkby. Carolyn Parrish replaced Walt Lastewka. Paul Szabo replaced Marlene Catterall.

On Monday, October 16, 1995:

Marlene Catterall replaced Paul Szabo. Marlene Cowling replaced Don Boudria.

On Wednesday, October 18, 1995:

Don Boudria replaced Marlene Cowling.

On Monday, October 23, 1995:

Dianne Brushett replaced Ted McWhinney.

On Wednesday, October 25, 1995:

Ted McWhinney replaced Dianne Brushett. George Rideout replaced Charles Hubbard.

On Monday, November 6, 1995:

Paul DeVillers replaced Gurbax Malhi. Ron Fewchuk replaced Marlene Catterall.

On Monday, November 20, 1995:

John Richardson replaced Ron Fewchuk.

On Thursday, November 23, 1995:

Murray Calder replaced Colleen Beaumier. Bonnie Hickey replaced George Rideout. Gurbax Malhi replaced Paul DeVillers.

On Wednesday, November 29, 1995:

Marlene Catterall replaced Bonnie Hickey.

Le lundi 25 septembre 1995:

Mauril Bélanger remplace Don Boudria.

Michel Bellehumeur remplace Gilles Duceppe.

Bonnie Brown remplace Carolyn Parrish.

Ken Epp remplace Bob Ringma.

Le jeudi 28 septembre 1995:

Gordon Kirkby remplace Guy H. Arseneault. Walt Lastewka remplace Bonnie Brown.

Le lundi 2 octobre 1995:

Don Boudria remplace Mauril Bélanger. Charles Hubbard remplace Gordon Kirkby. Carolyn Parrish remplace Walt Lastewka. Paul Szabo remplace Marlene Catterall.

Le lundi 16 octobre 1995:

Marlene Catterall remplace Paul Szabo. Marlene Cowling remplace Don Boudria.

Le mercredi 18 octobre 1995:

Don Boudria remplace Marlene Cowling.

Le lundi 23 octobre 1995:

Dianne Brushett remplace Ted McWhinney.

Le mercredi 25 octobre 1995:

Ted McWhinney remplace Dianne Brushett. George Rideout remplace Charles Hubbard.

Le lundi 6 novembre 1995:

Paul DeVillers remplace Gurbax Malhi. Ron Fewchuk remplace Marlene Catterall.

Le lundi 20 novembre 1995:

John Richardson remplace Ron Fewchuk.

Le jeudi 23 novembre 1995:

Murray Calder remplace Colleen Beaumier. Bonnie Hickey remplace George Rideout. Gurbax Malhi remplace Paul DeVillers.

Le mercredi 29 novembre 1995:

Marlene Catterall remplace Bonnie Hickey.

Digitized by the Internet Archive in 2023 with funding from University of Toronto

ORDERS OF REFERENCE

Extract from the Journals of the House of Commons of Monday, June Extrait des Journaux de la Chambre des communes du lundi 19 juin 19.1995:

Pursuant to Standing Order 45(6), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Gray (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Massé (President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister of Intergovernmental Affairs), - That a Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons be appointed to develop a Code of Conduct to guide Senators and Members of the House of Commons in reconciling their official responsibilities with their personal interests, including their dealings with lobbyists;

That seven Members of the Senate and fourteen Members of the House of Commons be the Members of the Committee, and the Members of the Standing Committee on Procedure and House Affairs be appointed to act on behalf of the House as Members of the said Committee;

That changes in the membership, on the part of the House of Commons of the Committee be effective immediately after a notification signed by the member acting as the chief Whip of any recognized party has been filed with the clerk of the Committee;

That the Committee be directed to consult broadly and to review the approaches taken with respect to these issues in Canada and in other jurisdictions with comparable systems of govern-

That the Committee have the power to sit during sittings and adjournments of the House;

That the Committee have the power to report from time to time to send for persons, papers and records, and to print such papers and evidence as may be ordered by the Committee;

That the Committee have the power to retain the services of expert, professional, technical and clerical staff;

That a quorum of the Committee be 11 Members whenever a vote, resolution or other decision is taken, so long, as both Houses are represented and that the Joint Chairpersons be authorized to hold meetings, to receive evidence and authorize the printing thereof, whenever six Members are present, so long as both Houses are represented;

That the Committee be empowered to appoint, from among its Members, such sub-committees as may be deemed advisable, and to delegate to such sub-committees, all or any of its power except the power to report to the Senate and House of Commons;

That the Committee be empowered to authorize television and radio broadcasting of any or all of its proceedings;

That the Committee make its final report no later than October 31, 1995;

That, notwithstanding usual practices, if the Senate is not sitting when the final report of the Committee is completed, the report may be deposited with the Clerk of the Senate and it shall thereupon be deemed to have been presented to that House; and

ORDRES DE RENVOI

Conformément à l'article 45(6) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Gray (leader du gouvernement à la Chambre des communes). appuyé par M. Massé (président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre des Affaires intergouvernementales), - Qu'un Comité mixte spécial et de la Chambre des communes soit formé et chargé d'élaborer un code d'éthique destiné à aider les sénateurs et les députés à concilier leurs responsabilités officielles et leurs intérêts personnels, y compris leurs relations avec les lobbyistes;

Que le Comité soit composé de sept sénateurs et quatorze députés et que les membres du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre de la Chambre des communes soient nommés pour agir au nom de la Chambre à titre de membres dudit Comité:

Que les modifications apportées à la représentation de la Chambre des communes au sein du Comité entrent en vigueur immédiatement après qu'un avis signé par le député occupant le poste de whip en chef de tout parti reconnu ait été déposé auprès du greffier du Comité;

Qu'il soit ordonné au Comité de mener de vastes consultations et d'examiner les démarches adoptées à l'égard de ces questions au Canada et dans les régimes gouvernementaux comparables:

Oue le Comité ait le pouvoir de siéger durant les travaux de la Chambre et au cours des périodes d'ajournement;

Que le Comité ait le pouvoir de faire rapport de temps à autre, de convoquer des témoins, de demander le dépôt de documents et de dossiers et de faire imprimer des documents et des témoigna-

Que le Comité ait le pouvoir de recourir aux services d'experts, de professionnels, de techniciens et d'employés de bureau;

Que le quorum du Comité soit établi à 11 membres lorsqu'il y a prise d'un vote, d'une résolution ou d'une décision, à la condition que les deux chambres soient représentées, et que les coprésidents soient autorisés à tenir réunion, à entendre des témoignages et à autoriser leur impression, à la condition que six membres du Comité soient présents et que les deux chambres soient représentées;

Que le Comité soit habilité à mettre sur pied, en se servant de ses propres membres, tous les sous-comités qu'il jugera utiles, et à déléguer à ces sous-comités tous ses pouvoirs, sauf celui de faire rapport au Sénat et à la Chambre des communes;

Oue le Comité ait le pouvoir d'autoriser la télédiffusion et la radiodiffusion de tous ses travaux;

Oue le Comité dépose son rapport final au plus tard le 31 octobre 1995;

Oue, sans égard aux pratiques habituelles, si le Sénat ne siège pas lorsque le rapport final du Comité est terminé, le rapport peut être déposé auprès du greffier du Sénat et qu'il soit considéré comme ayant été présenté à cette chambre; et

That a Message be sent to the Senate requesting that House to unite with this House for the above purpose, and to select, if the Senate deem advisable, Members to act on the proposed Special Joint Committee. (Government Business No. 24)

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

ATTEST

September 29, 1995:

By unanimous consent, it was ordered, — That the 1st Report of the Special Joint Committee on a Code of Conduct, presented earlier this day, be concurred in.

ATTEST

November 29, 1995:

By unanimous consent, Mr. Milliken (Parliamentary Secretary ot the Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Ms. Catterall (Ottawa West), moved, — That the 2nd Report of the Special Joint Committee on a Code of Conduct, presented earlier this day, be concurred in.

The question was put on the motion and it was agreed to.

ATTEST

Ou'un message soit envoyé au Sénat le priant de se joindre à la Chambre pour les fins susmentionnées et de choisir, s'il le juge opportun, des Sénateurs pour le représenter audit Comité mixte spécial. (Affaires émanant du gouvernement nº 24)

La motion, mise aux voix, est agréée par vote

ATTESTÉ

Extract from the Journals of the House of Commons of Friday, Extrait des Journaux de la Chambre des communes du vendredi 29 septembre 1995:

> Du consentement unanime, il est ordonné, — Que le 1er rapport du Comité mixte spécial sur un code d'éthique, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

ATTESTÉ

Extract from the Journals of the House of Commons of Wednesday, Extrait des Journaux de la Chambre des communes du mercredi 29 novembre 1995:

> Du consentement unanime, M. Milliken (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par Mme Catterall (Ottawa-Ouest), propose, - Que le 2e rapport du Comité mixte spécial sur un code d'éthique, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

La motion, mise aux voix, est agréée.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ROBERT MARLEAU

Clerk of the House of Commons

ORDERS OF REFERENCE OF THE SENATE

Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate, Wednesday, Extrait des Procès-verbaux du Sénat du mercredi 28 juin 1995: June 28, 1995:

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Stanbury, seconded by the Honourable Senator Rizzuto:

That the Senate do unite with the House of Commons in the appointment of a Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons to develop a Code of Conduct to guide Senators and Members of the House of Commons in reconciling their official responsibilities with their personal interests, including their dealings with lobbyists:

That seven Members of the Senate and fourteen Members of the House of Commons be Members of the Committee.

That the Committee be directed to consult broadly and review the approaches taken with respect to these issues in Canada and other jurisdictions with comparable systems of government:

That the Committee have the power to sit during sittings and adjournments of the Senate;

That the Committee have the power to report from time to time, to send for persons, papers and records, and to print such papers and evidence as may be ordered by the Committee;

That the Committee have the power to retain the services of expert, professional, technical and clerical staff;

That a quorum of the Committee be 11 Members whenever a vote, resolution or other decision is taken, so long as both Houses are represented and that the Joint Chairpersons be authorized to hold meetings, to receive evidence and authorize the printing thereof, whenever six Members are present, so long as both Houses are represented;

That the Committee be empowered to appoint, from among its Members, such sub-committees as may be deemed advisable, and to delegate to such sub-committees, all or any of its power except the power to report to the Senate and House of Commons;

That the Committee be empowered to authorize television and radio broadcasting of any or all of its proceedings;

That the Committee present its final report no later than October 31, 1995;

That, notwithstanding usual practices of this House, if the Senate is not sitting when the final report of the Committee is completed, the report may be deposited with the Clerk of the Senate and it shall thereupon be deemed to have been presented to that Senate; and

That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House accordingly.

After debate, the question being put on the motion, it was adopted.

Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate, Tuesday, Extrait des Procès-verbaux du Sénat du mardi 17 octobre 1995: October 17, 1995:

Consideration of the First Report of the Special Joint Committee on a Code of Conduct (extension of deadline), presented in the Senate on Tuesday, 3rd October, 1995.

ORDRES DE RENVOI DU SÉNAT

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Stanbury, appuyée par l'honorable sénateur Rizzuto,

Que le Sénat se joigne à la Chambre des communes pour former un Comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes qui sera chargé d'élaborer un code d'éthique destiné à aider les sénateurs et les députés à concilier leurs responsabilités officielles et leurs intérêts personnels, y compris leurs relations avec les lobbyistes;

Que le Comité soit composé de sept sénateurs et de quatorze députés;

Ou'il soit ordonné au Comité de mener de vastes consultations et d'examiner les démarches adoptées à l'égard de ces questions au Canada et dans les régimes gouvernementaux comparables;

Que le Comité ait le pouvoir de siéger pendant les séances et les périodes d'ajournement du Sénat;

Que le Comité ait le pouvoir de faire rapport de temps à autre, de convoquer des témoins, de demander le dépôt de documents et de dossiers et de faire imprimer des documents et des témoigna-

Que le Comité ait le pouvoir de recourir aux services d'experts, de professionnels, de techniciens et d'employés de bureau;

Que le quorum du Comité soit établi à 11 membres lorsqu'il y prise d'un vote, d'une résolution ou d'une décision, à la condition que les deux chambres soient représentées, et que les coprésidents soient autorisés à tenir des réunions, à entendre des témoignages et à autoriser leur impression, à la condition que six membres du Comité soient présents et que les deux chambres soient représentées;

Oue le Comité soit habilité à mettre sur pied, en se servant de ses propres membres, tous les sous-comités qu'il jugera utiles, et à déléguer à ces sous-comités tous ses pouvoirs, sauf celui de faire rapport au Sénat et à la Chambre des communes;

Que le Comité ait le pouvoir d'autoriser la télédiffusion et la radiodiffusion de tous ses travaux;

Que le Comité dépose son rapport final au plus tard le 31 octobre 1995;

Oue, sans égard aux pratiques habituelles, si le Sénat ne siège pas lorsque le rapport final du Comité sera terminé, le rapport puisse être déposé auprès du greffier du Sénat et qu'il soit considéré comme ayant été présenté à cette Chambre; et

Ou'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'en informer.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

Étude du premier rapport du Comité mixte spécial sur un code d'éthique (prolongation de l'échéance), présenté au Sénat le mardi 3 octobre 1995.

The Honourable Senator Oliver moved, seconded by the Honourable Senator Grimard, that the Report be adopted.

The question being put on the motion, it was adopted.

L'honorable sénateur Oliver propose, appuyé par l'honorable Grimard, que le rapport soit adopté.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate, Tuesday, Extrait des Procès-verbaux du Sénat du mardi 12 décembre 1995: December 12, 1995:

Consideration of the Second Report of the Special Joint presented in the Senate on 6th December, 1995.

The Honourable Senator Oliver moved, seconded by the Honourable Senator Atkins, that the Report be adopted.

The question being put on the motion, it was adopted.

Étude du deuxième rapport du Comité mixte spécial sur un code Committee on a Code of Conduct (name change in French), d'éthique (modification du nom du Comité en français), présenté au Sénat le 6 décembre 1995.

> L'honorable sénateur Oliver propose, appuyé par l'honorable sénateur Atkins, que le rapport soit adopté.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le Greffier du Sénat

Paul C. Bélisle

Clerk of the Senate

REPORTS TO THE HOUSE

Friday, September 29, 1995

The Special Joint Committee on a Code of Conduct has the honour to present its

FIRST REPORT

Your Committee has examined its Order of Reference adopted by the Senate on Wednesday, June 28, 1995, and by the House on Monday, June 19, 1995, and recommends the following:

That the report deadline be extended to Friday, March 29, 1996.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 1*) is tabled in the House of Commons.

Respectfully submitted,

RAPPORTS À LA CHAMBRE

Le vendredi 29 octobre 1995

Le Comité mixte spécial sur un code d'éthique a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Votre Comité a examiné son Ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 28 juin 1995 et par la Chambre des communes le lundi 19 juin 1995 et recommande ce qui suit:

Que la date du dépôt du rapport soit reportée au vendredi 29 mars 1996.

Un exemplaire des Procès-verbaux s'y rapportant ($fascicule\ n^o\ 1$) est déposé à la Chambre des communes.

Respectueusement soumis,

Le coprésident,

PETER MILLIKEN.

Joint Chair.

Wednesday, November 29, 1995

The Special Joint Committee on a Code of Conduct has the honour to present its

SECOND REPORT

Your Committee has examined its Order of Reference adopted by the Senate on Wednesday, June 28, 1995, and by the House on Monday, June 19, 1995, and recommends the following:

That the name of the Committee in French be changed to "Comité mixte spécial sur un code de conduite".

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 1*) is tabled in the House of Commons,

Respectfully submitted,

Le mercredi 29 novembre 1995

Le Comité mixte spécial sur un code d'éthique a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Votre Comité a examiné son Ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 28 juin 1995 et par la Chambre des communes le lundi 19 juin 1995 et recommande ce qui suit:

Que le nom en français du Comité soit modifié pour se lire comme suit: «Comité mixte spécial sur un code de conduite».

Un exemplaire des Procès-verbaux s'y rapportant ($fascicule\ n^o\ 1$) est déposé à la Chambre des communes.

Respectueusement soumis,

Le coprésident,

PETER MILLIKEN.

Joint Chair.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, AUGUST 31, 1995 (Meeting No. 1)

[Text]

The Special Joint Committee on a Code of Conduct met at 9:37 o'clock a.m. this day, in Room 237-C, Centre Block, for the purpose of organization.

Representing the Senate: The Honourable Senators Lise Bacon, J.-R. Gauthier, Donald Oliver.

Representing the House of Commons: Don Boudria, François Langlois, Peter Milliken, Jerry Pickard.

Acting Members present: Ken Epp for Elwin Hermanson: Morris Bodnar for Derek Lee; Stan Keyes for Ted McWhinney; son, Morris Bodnar pour Derek Lee, Stan Keyes pour Ted John O'Reilly for Marlene Catterall.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Jamie Robertson and Margaret Young, Research Officers.

Pursuant to the Orders of Reference adopted by the Senate on Wednesday, June 28, 1995, and by the House of Commons on Monday, June 19, 1995, the Committee commenced consideration of a code of conduct for Senators and Members of the House of Commons.

The Joint Clerk (Senate) presided over the election of the Joint Chair (Senate).

Peter Milliken moved, — That Senator Donald Oliver be named Joint Chair (Senate).

And the question being put on the motion, it was agreed to.

The Joint Clerk (House of Commons) presided over the election of the Joint Chair (House of Commons).

François Langlois moved, - That Peter Milliken be named Joint Chair (House of Commons).

And the question being put on the motion, it was agreed to.

Don Boudria moved, — That the Committee retain the services of one or more Research Officers from the Library of Parliament, as needed, to assist the Committee in its work.

And the question being put on the motion, it was agreed to.

Senator Gauthier moved, -That the Joint Clerks of the Committee be authorized to receive documents and that such documents be translated before distribution.

And the question being put on the motion, it was agreed to.

Stan Keyes moved, - That reasonable travelling expenses be paid as per the regulations established by the Committee on Internal Economy of the Senate and the Board of Economy of the House of Commons, to witnesses before the Committee, and that such payment of expenses be limited to one representative per organization.

And the question being put on the motion, it was agreed to.

It was agreed, - That the Committee form a Sub-Committee on Agenda and Procedure.

PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 31 AOÛT 1995 (Séance nº 1)

[Traduction]

Le Comité mixte spécial sur un code d'éthique tient une séance d'organisation à 9 h 37 dans la salle 237-C de l'édifice du Centre.

Représentant le Sénat: Les honorables sénateurs Lise Bacon, J.-R. Gauthier et Donald Oliver.

Représentant la Chambre des communes: Don Boudria, François Langlois, Peter Milliken et Jerry Pickard.

Membres suppléants présents: Ken Epp pour Elwin Herman-McWhinney et John O'Reilly pour Marlene Catterall.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Jamie Robertson et Margaret Young, attachés de recherche.

Conformément à l'ordre de renvoi que, respectivement, le Sénat a adopté le mercredi 28 juin 1995 et la Chambre des communes, le lundi 19 juin 1995, le Comité étudie un code d'éthique pour les sénateurs et les députés.

Le cogreffier (Sénat) procède à l'élection du coprésident

Peter Milliken propose — Oue le sénateur Donald Oliver soit nommé coprésident du Comité (Sénat).

La motion, mise aux voix, est adoptée.

La cogreffière (Chambre des communes) procède à l'élection du coprésident du Comité (Chambre des communes).

François Langlois propose — Que Peter Milliken soit nommé coprésident du Comité (Chambre des communes).

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Don Boudria propose — Que le Comité retienne au besoin les services d'un ou de plusieurs attachés de recherche de la Bibliothèque du Parlement pour l'aider dans ses travaux.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le sénateur Gauthier propose — Que les cogreffiers du Comité soient autorisés à recevoir des documents et que lesdits documents soient traduits avant leur distribution.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Stan Keyes propose—Que, conformément aux règlements établis par le Comité de régie interne du Sénat et par le Bureau de régie interne de la Chambre des communes, des dépenses de déplacement raisonnables soient remboursées aux témoins comparaissant devant le Comité et que le paiement desdites dépenses soit limité à un représentant par organisme.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Il est convenu-Que le Comité institue un sous-comité du programme et de la procédure.

Senator Gauthier moved. — That the Sub-Committee on Agenda and Procedure be composed of six members: the Senate Joint Chair and another, Liberal Senator, and the House Joint Chair and one more Member of each of the three parties of the House.

Ken Epp moved in amendment, — That the words "Liberal Senator" be deleted from the motion.

And debate arising thereon,

The question being put on the amendment, it was defeated by a show of hands.

And the question being put on the motion, it was adopted.

Senator Gauthier moved, - That the Standing Orders of the Chamber of the Joint Chair prevail while that Joint Chair presides.

And debate arising thereon,

It was agreed, - That further consideration of the motion be suspended.

It was agreed, - That the Committee print today's deliberations, and that the method of printing the Committee's future proceedings be considered by the Sub-Committee on Agenda and Procedure.

The Committee proceeded to a briefing by research officers of the Library of Parliament.

At 11:22 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Joint-Chairs.

MONDAY, SEPTEMBER 18, 1995 (Meeting No. 2)

The Special Joint Committee on a Code of Conduct met at 4:10 o'clock p.m. this day, in Room 237-C, Centre Block, the Joint Chairman, Donald Oliver (Senator), presiding.

Representing the Senate: The Honourable Senators J.-R. Gauthier, Donald Oliver, Peter Stollery.

Representing the House of Commons: Colleen Beaumier, Marlene Catterall, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish.

Acting Member present: Michel Bellehumeur for Gilles Duceppe.

Associate Member present: Ken Epp.

Other Senator present: Senator Marcel Prud'homme.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Officers.

Witness: From Industry Canada: Howard Wilson, Assistant Deputy Registrar General, Ethics Counsellor's Office, Conflict of Interest (Public Registry).

Pursuant to the Orders of Reference adopted by the Senate on Wednesday, June 28, 1995, and by the House of Commons on Monday, June 19, 1995, the Committee resumed consideration of a code of conduct for Senators and Members of the House of Commons. (See Minutes of Proceedings dated Thursday, August 31, 1995, Issue No. 1.)

Le sénateur Gauthier propose-Que le Sous-comité du programme et de la procédure comprenne six membres: le coprésident pour le Sénat et un autre sénateur libéral, et le coprésident pour les Communes plus un député de chacun des trois partis à la Chambre.

Ken Epp propose en amendement—Que les mots «sénateur libéral» soient retranchés de la motion.

Un débat s'élève.

L'amendement, mis aux voix par votre à main levée, est rejeté.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le sénateur Gauthier propose-Que le Règlement de la chambre que représente le coprésident en exercice prévale.

Un débat s'élève.

Il est convenu — Que l'étude de la motion soit suspendue.

Il est convenu—Oue le Comité fasse imprimer ses délibérations d'aujourd'hui et que le Sous-comité du programme et de la procédure étudie la méthode d'impression de ses futures délibérations.

Le Comité procède à une séance d'information donnée par les attachés de recherches de la Bibliothèque du Parlement.

À 11 h 22, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation des coprésidents.

LE LUNDI 18 SEPTEMBRE 1995 (Séance nº 2)

Le Comité mixte spécial sur un code d'éthique se réunit à 16 h 10 dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence du sénateur Donald Oliver (coprésident).

Représentant le Sénat: Les honorables sénateurs J.-R. Gauthier, Donald Oliver et Peter Stollery.

Représentant la Chambre des communes: Colleen Beaumier, Marlene Catterall, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken et Carolyn Parrish.

Membre suppléant présent: Michel Bellehumeur pour Gilles Duceppe.

Membre associé présent: Ken Epp.

Autre sénateur présent: Le sénateur Marcel Prud'homme.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parliament: Jamie Robertson and Margaret Young, Research Parlement: Jamie Robertson et Margaret Young, attachés de recherche.

> Témoins: De Industrie Canada: Howard Wilson, sousrégistraire général adjoint, Bureau du conseiller en éthique, Conflits d'intérêts (Registre public).

> Conformément aux ordres de renvoi que le Sénat et la Chambre des communes ont adoptés respectivement le mercredi 28 juin 1995 et le lundi 19 juin 1995, le Comité reprend l'étude d'un code d'éthique pour les sénateurs et les députés. (Voir le Procès-verbal du jeudi 31 août 1995, fascicule nº 1)

Howard Wilson made a statement and answered questions.

At 6:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Joint Chairs.

MONDAY, SEPTEMBER 25, 1995 (Meeting No. 3)

The Special Joint Committee on a Code of Conduct met at 6:55 o'clock p.m. this day, in Room 237-C, Centre Block, the Joint Chairmen, Senator Donald Oliver and Peter Milliken, presiding.

Representing the Senate: The Honourable Senators Lise Bacon, J.-R. Gauthier, Donald Oliver, Peter Stollery.

Representing the House of Commons: Colleen Beaumier, Mauril Bélanger, Michel Bellehumeur, Bonnie Brown, Marlene Catterall, Ken Epp, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Jamie Robertson and Margaret Young, Research Parlement: Jamie Robertson et Margaret Young, attachés de Officers.

Witness: From the Prime Minister's Office: Hon. Mitchell Sharp, P.C., O.C.

Pursuant to the Orders of Reference adopted by the Senate on Wednesday, June 28, 1995, and by the House of Commons on Monday, June 19, 1995, the Committee resumed consideration of a code of conduct for Senators and Members of the House of Commons. (See Minutes of Proceedings dated Thursday, August 31, 1995, Issue No. 1.)

Mitchell Sharp made an opening statement and answered questions.

At 8:32 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Joint Chairs.

THURSDAY, SEPTEMBER 28, 1995 (Meeting No. 4)

The Special Joint Committee on a Code of Conduct met at 3:35 o'clock p.m. this day, in Room 237-C, Centre Block, the Joint Chairmen, Donald Oliver and Peter Milliken, presiding.

Representing the Senate: The Honourable Senators Lise Bacon, Consiglio Di Nino, J.-R. Gauthier, Donald Oliver, Mira Spivak.

Representing the House of Commons: Colleen Beaumier, Michel Bellehumeur, Marlene Catterall, Ken Epp, Gordon Kirkby, Walt Lastewka, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken.

Other Senator present: Senator H.A. (Bud) Olson.

Other Member present: Carolyn Parrish.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Jamie Robertson and Margaret Young, Research Officers.

Witnesses: From the Senate: Mark Audcent, Assistant Law Clerk and Parliamentary Counsel. From the House of Commons: Diane Davidson, General Legal Counsel.

Howard Wilson fait une déclaration et répond aux questions.

À 18 heures, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation des coprésidents.

LE LUNDI 25 SEPTEMBRE 1995 (Séance nº 3)

Le Comité mixte spécial sur un code d'éthique se réunit à 18 h 55, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence du sénateur Donald Oliver et de Peter Milliken (coprésidents).

Représentant le Sénat: Les honorables sénateurs Lise Bacon. J.-R. Gauthier, Donald Oliver et Peter Stollery.

Représentant la Chambre des communes: Colleen Beaumier, Mauril Bélanger, Michel Bellehumeur, Bonnie Brown, Marlene Catterall, Ken Epp, Gurbax Malhi, Ted McWhinney et Peter

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du recherche.

Témoin: Du Cabinet du premier ministre: L'honorable Mitchell Sharp, c.p., o.c.

Conformément aux ordres de renvoi que le Sénat et la Chambre des communes ont adoptés respectivement le mercredi 28 juin 1995 et le lundi 19 juin 1995, le Comité reprend l'étude d'un code d'éthique pour les sénateurs et les députés. (Voir le Procès-verbal du jeudi 31 août 1995, fascicule nº 1)

Mitchell Sharp fait une déclaration et répond aux questions.

À 20 h 32, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation des coprésidents.

LE JEUDI 28 SEPTEMBRE 1995 (Séance nº 4)

Le Comité mixte spécial sur un code d'éthique se réunit à 15 h 35, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence du sénateur Donald Oliver et de Peter Milliken (coprésidents).

Représentant le Sénat: Les honorables sénateurs Lise Bacon, Consiglio Di Nino, J.-R. Gauthier, Donald Oliver et Mira Spivak.

Représentant la Chambre des communes: Colleen Beaumier, Michel Bellehumeur, Marlene Catterall, Ken Epp, Gordon Kirkby, Walt Lastewka, Gurbax Malhi, Ted McWhinney et Peter Milliken.

Autre sénateur présent: Le sénateur H.A. (Bud) Olson.

Autre député présent: Carolyn Parrish.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Jamie Robertson et Margaret Young, attachés de recherche.

Témoins: Du Sénat: Mark Audcent, légiste adjoint et conseiller parlementaire. De la Chambre des communes: Diane Davidson, avocate générale, Services juridiques.

Pursuant to the Orders of Reference adopted by the Senate on Wednesday, June 28, 1995, and by the House of Commons on Monday, June 19, 1995, the Committee resumed consideration of a code of conduct for Senators and Members of the House of Commons. (See Minutes of Proceedings dated Thursday, August du jeudi 31 août 1995, fascicule no 1) 31, 1995, Issue No. 1.)

The witnesses made opening statements and answered questions.

The Joint Chairmen presented the First Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure, which is as follows:

Your Sub-Committee met on Thursday, September 28, 1995, to consider future business and agreed to the following recommendations:

1. Witnesses

It was agreed, — That the lists of suggested witnesses prepared by the Library of Parliament be adopted.

2. Advertising

It was agreed, — That the Committee retain Canada Newswire Ltd. to distribute a press release to the national English and French media.

3. Deadline for reporting

It was agreed, — That the Committee seek to extend its deadline to report to March 29, 1996.

4. Printing of issues

It was agreed, - That the House be responsible for the production of the committee transcript and that the translated and edited text of the meetings be given to the Senate for printing in Senate format, and that the House pay the Senate for 66% of its printing cost.

5. Days of meeting

It was agreed, - That the Committee meet on Monday evenings from 7:30 p.m. to 9:30 p.m. and on Wednesday afternoons from 4:30 p.m. to 6:30 p.m.

On motion of Ken Epp, it was agreed, - That the First Report

Ordered -That the Joint Chairs report to their Houses that the deadline for reporting contained in its Orders of Reference be extended to March 29, 1996.

The witnesses answered questions.

At 5:19 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Joint Chairs.

MONDAY, OCTOBER 2, 1995 (Meeting No. 5)

The Special Joint Committee on a Code of Conduct met at 7:05 o'clock p.m. this day, in Room 237-C, Centre Block, the Joint Chairmen, Senator Donald Oliver and Peter Milliken, presiding.

Representing the Senate: The Honourable Senators J.-R. Gauthier, Donald Oliver, Mira Spivak, Peter Stollery.

Conformément aux ordres de renvoi que le Sénat et la Chambre des communes ont adoptés respectivement le mercredi 28 juin 1995 et le lundi 19 juin 1995, le Comité reprend l'étude d'un code d'éthique pour les sénateurs et les députés. (Voir le Procès-verbal

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

Les coprésidents présentent le Premier rapport du Sous-comité du programme et de la procédure ainsi libellé:

Votre Sous-comité s'est réuni le jeudi 28 septembre 1995 pour étudier les travaux à venir du Comité et a convenu de vous faire les recommandations suivantes:

1. Témoins

Il est convenu — Que les listes des témoins proposés, préparées par la Bibliothèque du Parlement, soient adoptées.

2. Publicité

Il est convenu-Que le Comité retienne les services de la «Canada Newswire Ltd.» pour diffuser un communiqué de presse dans les médias nationaux anglais et français.

3. Échéancier du rapport

Il est convenu—Que le Comité demande à repousser au 29 mars 1996 l'échéancier de son rapport.

4. Impression des fascicules

Il est convenu—Que la Chambre soit chargée d'assurer le production de la transcription des délibérations du Comité, que le texte traduit et vérifié des séances soit remis au Sénat pour impression en format du Sénat et que la Chambre défraie le Sénat de 66 p. 100 de ses coûts d'impression.

5. Jours de séance

Il est convenu — Que le Comité se réunisse les lundis soir, de 19 h 30 à 21 h 30, et les mercredis après-midi, 16 h 30 à 18 h 30.

Sur la motion de Ken Epp, il est convenu-Que le Premier of the Sub-Committee on Agenda and Procedure be concurred in. rapport du Sous-comité du programme et de la procédure soit agréé.

> IL EST ORDONNÉ — Que les coprésidents demandent à leur chambre de repousser au 29 mars 1996 le délai du rapport prévu dans leur ordre de renvoi respectif.

Les témoins répondent aux questions.

À 17 h 19, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation des coprésidents.

LE LUNDI 2 OCTOBRE 1995 (Séance nº 5)

Le Comité mixte spécial sur un code d'éthique se réunit à 19 h 05, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence du sénateur Donald Oliver et de Peter Milliken (coprésidents).

Représentant le Sénat: Les honorables sénateurs J.-R. Gauthier, Donald Oliver, Mira Spivak, Peter Stollery.

Representing the House of Commons: Michel Bellehumeur, Don Boudria, Ken Epp, Charles Hubbard, Gurbax Malhi, Peter Don Boudria, Ken Epp, Charles Hubbard, Gurbax Malhi, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Paul Szabo.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Jamie Robertson and Margaret Young, Research Officers.

Witness: From Carleton University: Professor Sharon Sutherland, Department of Political Science.

Pursuant to the Orders of Reference adopted by the Senate on Wednesday, June 28, 1995, and by the House of Commons on Monday, June 19, 1995, the Committee resumed consideration of a code of conduct for Senators and Members of the House of Commons. (See Minutes of Proceedings dated Thursday, August 31, 1995, Issue No. 1)

Sharon Sutherland made an opening statement and answered questions.

At 9:01 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

MONDAY, OCTOBER 16, 1995 (Meeting No. 6)

The Special Joint Committee on a Code of Conduct met at 7:30 o'clock p.m. this day, in Room 237-C, Centre Block, the Joint Chairmen, Senator Donald Oliver and Peter Milliken, presiding.

Representing the Senate: The Honourable Senators J.-R. Gauthier, Donald Oliver, Mira Spivak.

Representing the House of Commons: Colleen Beaumier, Marlene Catterall, Marlene Cowling, Ken Epp, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Jamie Robertson and Margaret Young, Research

Witness: From Democracy Watch: Duff Conacher, Co-ordinator

Pursuant to the Orders of Reference adopted by the Senate on Wednesday, June 28, 1995, and by the House of Commons on Monday, June 19, 1995, the Committee resumed consideration of a code of conduct for Senators and Members of the House of Commons. (See Minutes of Proceedings dated Thursday, August 31, 1995, Issue No. 1.)

Duff Conacher made an opening statement and answered questions.

At 9:18 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

WEDNESDAY, OCTOBER 18, 1995 (Meeting No. 7)

The Special Joint Committee on a Code of Conduct met at 4:17 o'clock p.m. this day, in Room 237-C, Centre Block, the Joint Chairmen, Senator Donald Oliver and Peter Milliken, presiding.

Representing the Senate: The Honourable Senators David Angus, Consiglio Di Nino, J.-R. Gauthier, Donald Oliver, Mira Spivak, Peter Stollery.

Représentant la Chambre des communes: Michel Bellehumeur, Milliken, Carolyn Parrish et Paul Szabo.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Jamie Robertson et Margaret Young, attachés de recherche.

Témoin: De l'Université Carleton: Professeur Sharon Sutherland, Département des sciences politiques.

Conformément aux ordres de renvoi que le Sénat et la Chambre des communes ont adoptés respectivement le mercredi 28 juin 1995 et le lundi 19 juin 1995, le Comité reprend l'étude d'un code d'éthique pour les sénateurs et les députés. (Voir le Procès-verbal du jeudi 31 août 1995, fascicule nº 1)

Sharon Sutherland fait une déclaration et répond aux questions.

À 21 h 01, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

LE LUNDI 16 OCTOBRE 1995 (Séance nº 6)

Le Comité mixte spécial sur un code d'éthique se réunit à 19 h 30, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence du sénateur Donald Oliver et de Peter Milliken (coprésidents).

Représentant le Sénat: Les honorables sénateurs J.-R. Gauthier, Donald Oliver et Mira Spivak.

Représentant la Chambre des communes: Colleen Beaumier, Marlene Catterall, Marlene Cowling, Ken Epp, Gurbax Malhi, Ted McWhinney et Peter Milliken.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Jamie Robertson et Margaret Young, attachés de recherche.

Témoin: De Démocratie en surveillance: Duff Conacher, coordinateur.

Conformément aux ordres de renvoi adoptés le mercredi 28 juin 1995, par le Sénat, et le lundi 19 juin 1995, par la Chambre des communes, le Comité reprend l'étude d'un code d'éthique pour les sénateurs et les députés de la Chambre des communes. (Voir le Procès-verbal du jeudi 31 août 1995, fascicule nº 1)

Duff Conacher fait une déclaration et répond aux questions.

À 21 h 18, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

LE MERCREDI 18 OCTOBRE 1995 (Séance nº 7)

Le Comité mixte spécial sur un code d'éthique se réunit aujourd'hui à 16 h 17, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence du sénateur Donald Oliver et de Peter Milliken (coprésidents).

Représentant le Sénat: Les honorables sénateurs David Angus, Consiglio Di Nino, J.-R. Gauthier, Donald Oliver, Mira Spivak, Peter Stollery.

Representing the House of Commons: Don Boudria, Marlene Milliken.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Officers.

Witness: From the Province of Ontario: Hon. Gregory T. Evans, Integrity Commissioner.

Pursuant to the Orders of Reference adopted by the Senate on Wednesday, June 28, 1995, and by the House of Commons on Monday, June 19, 1995, the Committee resumed consideration of a code of conduct for Senators and Members of the House of Commons. (See Minutes of Proceedings dated Thursday, August 31, 1995, Issue No. 1)

Gregory Evans made an opening statement and answered questions.

At 6:10 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

MONDAY, OCTOBER 23, 1995 (Meeting No. 8)

The Special Joint Committee on a Code of Conduct met at 3:37 Chairman, Peter Milliken, presiding.

Representing the Senate: The Honourable Senator J.-R. Gauthier.

Representing the House of Commons: Colleen Beaumier, Don Boudria, Dianne Brushett, Marlene Catterall, Ken Epp, Gurbax Malhi, Peter Milliken, Ray Speaker.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Jamie Robertson and Margaret Young, Research Officers.

Witnesses: From the Province of Ontario: Hon. Gregory T. Evans, Integrity Commissioner. From the Province of Saskatchewan: Derril G. McLeod, Q.C., Conflict of Interest Commissioner. From the Province of Newfoundland: D. Wayne

Mitchell, Commissioner of Members' Interests. From the Province of British Columbia: Hon. E.N. (Ted) Hughes, Commissioner of Conflict of Interest. From the Province of Alberta: Robert C. Clark, Ethics Commissioner.

Pursuant to the Orders of Reference adopted by the Senate on Wednesday, June 28, 1995, and by the House of Commons on Monday, June 19, 1995, the Committee resumed consideration of a code of conduct for Senators and Members of the House of Commons. (See Minutes of Proceedings dated Thursday, August 31, 1995, Issue No. 1.)

The witnesses made opening statements and answered questions.

At 5:32 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the

WEDNESDAY, OCTOBER 25, 1995 (Meeting No. 9)

The Special Joint Committee on a Code of Conduct met at 4:40 o'clock p.m. this day, in Room 237-C, Centre Block, the Joint Chairman, Peter Milliken, presiding.

Représentant la Chambre des communes: Don Boudria, Catterall, Ken Epp, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Marlene Catterall, Ken Epp, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parliament: Jamie Robertson and Margaret Young, Research Parlement: Jamie Robertson et Margaret Young, attachés de recherche.

> Témoin: De la province de l'Ontario: L'hon. Gregory T. Evans, Commissaire à l'intégrité.

> Conformément aux ordres de renvoi que le Sénat et la Chambre des communes ont adoptés respectivement le mercredi 28 juin 1995 et le lundi 19 juin 1995, le Comité reprend l'étude d'un code d'éthique pour les sénateurs et les députés. (Voir le Procès-verbal du 31 août 1995, fascicule nº 1)

Gregory Evans présente un exposé et répond aux questions.

À 18 h 10, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

LE LUNDI 23 OCTOBRE 1995 (Séance nº 8)

Le Comité mixte spécial sur un code d'éthique se réunit à 15 h o'clock p.m. this day, in Room 237-C, Centre Block, the Joint 37, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (coprésident).

Représentant le Sénat: L'honorable sénateur J.-R. Gauthier.

Représentant la Chambre des communes: Colleen Beaumier, Don Boudria, Dianne Brushett, Marlene Catterall, Ken Epp. Gurbax Malhi, Peter Milliken et Ray Speaker.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Jamie Robertson et Margaret Young, attachés de

Témoins: De la province de l'Ontario: L'honorable Gregory T. Evans, commissaire à l'intégrité. De la province de la Saskatchewan: Derril G. McLeod, c.r., commissaire aux conflits d'intérêts. De la province de Terre-Neuve: D. Wayne Mitchell.

commissaire aux intérêts des parlementaires. De la province de la Colombie-Britannique: L'honorable E.N. (Ted) Hughes, commissaire aux conflits d'intérêts. De la province de l'Alberta: Robert C. Clark, commissaire à la déontologie.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 28 juin 1995 et par la Chambre des communes le lundi 19 juin 1995, le Comité reprend l'étude d'un code d'éthique pour les sénateurs et les députés. (Voir Procès-verbal et témoignages du jeudi 31 août 1995, fascicule nº 1)

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

À 17 h 32, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

LE MERCREDI 25 OCTOBRE 1995 (Séance nº 9)

Le Comité mixte spécial sur un code d'éthique se réunit à 16 h 40, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (coprésident).

Representing the Senate: The Honourable Senator J.-R. Gauthier.

Representing the House of Commons: Don Boudria, Marlene Catterall, Ken Epp, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Marlene Catterall, Ken Epp, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Milliken, Carolyn Parrish, George Rideout.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Jamie Robertson and Margaret Young, Research Officers.

Witnesses: As individual: Brian Grainger, consultant in ethics and conflict of interest. From EthicScan Canada: David Nitkin, Head.

Pursuant to the Orders of Reference adopted by the Senate on Wednesday, June 28, 1995, and by the House of Commons on Monday, June 19, 1995, the Committee resumed consideration of a code of conduct for Senators and Members of the House of Commons. (See Minutes of Proceedings dated Thursday, August 31, 1995, Issue No. 1.)

The witnesses made opening statements and answered questions.

At 5:14 o'clock p.m., Senator J.-R. Gauthier took the Chair.

At 5:30 o'clock, p.m., Peter Milliken resumed the Chair.

At 6:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

WEDNESDAY, NOVEMBER 1, 1995 (Meeting No. 10)

The Special Joint Committee on a Code of Conduct met at 4:40 o'clock p.m. this day, in Room 237-C, Centre Block, the Joint Chairman, Donald Oliver, presiding.

Representing the Senate: The Honourable Senators David Angus, J.-R. Gauthier, Donald Oliver.

Representing the House of Commons: Colleen Beaumier, Don McWhinney, George Rideout.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Jamie Robertson and Margaret Young, Research Parlement: Jamie Robertson et Margaret Young, attachés de Officers.

Witnesses: From Guelph University: Maureen Mancuso, Associate Professor, Department of Political Studies. From McMaster University: Michael Atkinson, Professor, Department McMaster: Michael Atkinson, professeur, Département des of Political Studies and Associate Vice-President (Academic). Political Science.

Pursuant to the Orders of Reference adopted by the Senate on Wednesday, June 28, 1995, and by the House of Commons on Monday, June 19, 1995, the Committee resumed consideration of a code of conduct for Senators and Members of the House of Commons. (See Minutes of Proceedings dated Thursday, August 31, 1995, Issue No. 1.)

The witnesses made opening statements and answered ques-

At 6:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Représentant le Sénat: L'honorable sénateur J.-R. Gauthier.

Représentant la Chambre des communes: Don Boudria, Peter Milliken, Carolyn Parrish, George Rideout,

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Jamie Robertson et Margaret Young, attachés de recherche.

Témoins: À titre individuel: Brian Grainger, conseiller en éthique et conflits d'intérêts. De «EthicScan Canada»: David Nitkin, chef.

Conformément aux ordres de renvoi adoptés le mercredi 28 juin 1995, par le Sénat, et le lundi 19 juin 1995, par la Chambre des communes, le Comité reprend l'étude d'un code d'éthique pour les sénateurs et les députés de la Chambre des communes. (Voir le Procès-verbal du jeudi 31 août 1995, fascicule nº 1)

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

À 17 h 14, le sénateur J.–R. Gauthier prend place au fauteuil. À 17 h 30, Peter Milliken reprend place au fauteuil.

À 18 h 35, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

LE MERCREDI 1er NOVEMBRE 1995 (Séance nº 10)

Le Comité mixte spécial sur un code d'éthique se réunit aujourd'hui à 16 h 40, dans la pièce 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Donald Oliver (coprésident).

Représentant le Sénat: Les honorables sénateurs David Angus, J.-R. Gauthier et Donald Oliver.

Représentant la Chambre des communes: Colleen Beaumier, Boudria, Marlene Catterall, Ken Epp, Gurbax Malhi, Ted Don Boudria, Marlene Catterall, Ken Epp, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, George Rideout.

> Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du recherche.

Témoins: De l'Université Guelph: Maureen Mancuso, professeur agréé, Département des études politiques. De l'Université études politiques et vice-président associé (universitaire). De From York University: Ian Greene, Professor, Department of l'Université York: Ian Greene, professeur, Département de sciences politiques.

> Conformément aux ordres de renvoi adoptés par le Sénat le mercredi 28 juin 1995, et par la Chambre des communes le lundi 19 juin 1995, le Comité reprend l'étude d'un code d'éthique pour les sénateurs et les députés de la Chambre des communes. (Voir le Procès-verbal du jeudi 31 août 1995, fascicule nº 1)

Les témoins font une déclaration et répondent aux questions.

À 18 h 35, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

MONDAY, NOVEMBER 6, 1995 (Meeting No. 11)

The Special Joint Committee on a Code of Conduct met at 7:35 o'clock p.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Joint aujourd'hui à 19 h 35, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, Chairmen, Donald Oliver and Peter Milliken, presiding.

Representing the Senate: The Honourable Senators J.-R. Gauthier, Donald Oliver and Peter Stollery.

Representing the House of Commons: Michel Bellehumeur, Don Boudria, Paul DeVillers, Ken Epp, Ron Fewchuk, Peter Milliken and Carolyn Parrish.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Officers.

Witnesses: From The Ottawa Citizen: Russell Mills, Publisher and President, From The Ottawa Sun: John Paton, Publisher and Chief Executive Officer.

Pursuant to the Orders of Reference adopted by the Senate on Wednesday, June 28, 1995, and by the House of Commons on Monday, June 19, 1995, the Committee resumed consideration of a code of conduct for Senators and Members of the House of Commons. (See Minutes of Proceedings dated Thursday, August 31, 1995, Issue No. 1)

The witnesses made opening statements and answered questions

At 9:38 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

MONDAY, NOVEMBER 20, 1995 (Meeting No. 12)

The Special Joint Committee on a Code of Conduct met at 7:45 o'clock p.m. this day, in Room 237-C, Centre Block, the Joint Chairmen, Donald Oliver and Peter Milliken, presiding.

Representing the Senate: The Honourable Senators J.-R. Gauthier and Donald Oliver.

Representing the House of Commons: Don Boudria, Ted McWhinney, Peter Milliken and John Richardson.

Acting Senator present: Peter Bosa for Lise Bacon.

Other Senators present: The Honourable Senators Leo Kolber and Lorna Milne.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: James Robertson and Margaret Young, Research Parlement: James Robertson et Margaret Young, attachés de Officers.

Witnesses: From Southam News: Don McGillivary. From the Globe and Mail: Hugh Winsor.

Pursuant to the Orders of Reference adopted by the Senate on Wednesday, June 28, 1995, and by the House of Commons on Monday, June 19, 1995, the Committee resumed consideration of a code of conduct for Senators and Members of the House of Commons. (See Minutes of Proceedings dated Thursday, August 11, 1995, Issue No. 1.)

LE LUNDI 6 NOVEMBRE 1995 (Séance nº 11)

Le Comité mixte spécial sur un code d'éthique se réunit sous la présidence de Donald Oliver et de Peter Milliken (coprésidents).

Représentant le Sénat: Les honorables sénateurs J.-R. Gauthier, Donald Oliver et Peter Stollery.

Représentant la Chambre des communes: Michel Bellehumeur, Don Boudria, Paul DeVillers, Ken Epp, Ron Fewchuk, Peter Milliken et Carolyn Parrish.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parliament: James Robertson and Margaret Young, Research Parlement: James Robertson et Margaret Young, attachés de recherche.

> Témoins: De «The Ottawa Citizen»: Russell Mills, éditeur et président. De «The Ottawa Sun»: John Paton, éditeur et présidentdirecteur général.

> Conformément aux ordres de renvoi adoptés par le Sénat, le mercredi 28 juin 1995, et par la Chambre des communes, le lundi 19 juin 1995, le Comité reprend l'étude d'un code d'éthique pour les sénateurs et les députés. (Voir le Procès-verbal du jeudi 31 août 1995, fascicule nº 1).

Les témoins présentent des exposés et répondent aux questions.

À 21 h 38, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

LE LUNDI 20 NOVEMBRE 1995 (Séance nº 12)

Le Comité mixte spécial sur un code d'éthique se réunit aujourd'hui à 19 h 45, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Donald Oliver et de Peter Milliken (coprésidents).

Représentant le Sénat: Les honorables sénateurs J.-R. Gauthier et Donald Oliver.

Représentant la Chambre des communes: Don Boudria, Ted McWhinney, Peter Milliken et John Richardson.

Sénateur suppléant présent: Peter Bosa remplace Lise Bacon.

Autres sénateurs présents: Les honorables sénateurs Leo Kolber et Lorna Milne.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du recherche.

Témoins: De «Southam News»: Don McGillivary. Du «Globe and Mail»: Hugh Winsor.

Conformément aux ordres de renvoi adoptés par le Sénat le mercredi 28 juin 1995 et par la Chambre le lundi 19 juin 1995, le Comité reprend l'étude d'un code d'éthique à l'intention des sénateurs et des députés de la Chambre des communes. (Voir le Procès-verbal du jeudi 31 août 1995, fascicule nº 1).

The witnesses made statements and answered questions.

At 9:23 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, NOVEMBER 23, 1995 (Meeting No. 13)

The Special Joint Committee on a Code of Conduct met in camera at 11:10 o'clock a.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Joint Chairmen, Donald Oliver and Peter Milliken, presiding.

Representing the Senate: The Honourable Senators Consiglio Di Nino, J.-R. Gauthier and Donald Oliver.

Representing the House of Commons: Don Boudria, Murray Calder, Ken Epp, Bonnie Hickey, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken and John Richardson.

Acting Senator present: Peter Bosa for Lise Bacon.

Other Member present: Marlene Catterall.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: James Robertson and Margaret Young, Research Parlement: James Robertson et Margaret Young, attachés de Officers.

Pursuant to the Orders of Reference adopted by the Senate on Wednesday, June 28, 1995, and by the House of Commons on Monday, June 19, 1995, the Committee resumed consideration of a code of conduct for Senators and Members of the House of Commons. (See Minutes of Proceedings dated Thursday, August communes. (Voir le Procès-verbal du jeudi 11 août 1995, 31, 1995, Issue No. 1.)

The Committee proceeded to consider future business.

It was agreed, — That the name of the Committee in French be changed to "Comité mixte spécial sur un code de conduite", and that this be presented to the two Chambers as the Second Report.

ORDERED: That the Joint Chairs report to their Houses requesting that the name of the Committee in French be changed.

It was agreed, — That the draft budget be adopted for presentation to the Committee on Internal Economy of the Senate and the d'être présentée au Comité de la régie interne du Sénat et au Board of Internal Economy of the House of Commons.

It was agreed, - That the Senate reimburse the House of Commons 33.5% of the cost for producing issues, and that, notwithstanding the motion adopted on Thursday, September 28, 1995, the House reimburse the Senate for 66.5% of its printing costs.

At 12:06 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

WEDNESDAY, NOVEMBER 29, 1995 (Meeting No. 14)

The Special Joint Committee on a Code of Conduct met at 4:45 o'clock p.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Joint Chair, Peter Milliken, presiding.

Representing the Senate: The Honourable Senators J.-R. Gauthier and Mira Spivak.

Les témoins présentent des exposés et répondent aux questions.

À 21 h 23, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

LE JEUDI 23 NOVEMBRE 1995 (Séance nº 13)

Le Comité mixte spécial sur un code d'éthique se réunit aujourd'hui à huis clos, à 11 h 10, à la pièce 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Donald Oliver et de Peter Milliken (coprésidents).

Représentant le Sénat: Les honorables sénateurs Consiglio Di Nino, J.-R. Gauthier et Donald Oliver.

Représentant la Chambre des communes: Don Boudria, Murray Calder, Ken Epp, Bonnie Hickey, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken et John Richardson.

Sénateur suppléant présent: Peter Bosa pour Lise Bacon.

Autre députée présente: Marlene Catterall.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du recherche.

Conformément aux ordres de renvoi adoptés par le Sénat le mercredi 28 juin 1995 et par la Chambre des communes le lundi 19 juin 1995, le Comité reprend l'étude d'un code d'éthique à l'intention des sénateurs et des députés de la Chambre des fascicule nº 1).

Le Comité passe à l'étude de ses travaux futurs.

Il est convenu, - Que le nom français du Comité soit dorénavant «Comité mixte spécial sur un code de conduite» et que ce changement soit présenté aux deux Chambres à titre de deux ième rapport.

IL EST ORDONNÉ: Que les coprésidents fassent rapport à leur Chambre respective pour demander que le nom français du Comité soit modifié.

Il est convenu, - Que l'ébauche du budget soit adoptée afin Bureau de régie interne de la Chambre des communes.

Il est convenu, — Que le Sénat rembourse à la Chambre des communes 33,5 p. 100 du coût de production des fascicules et que, nonobstant la motion adoptée le jeudi 28 septembre 1995, la Chambre des communes rembourse au Sénat 66,5 p. 100 de ses frais d'impression.

À 12 h 06, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

LE MERCREDI 29 NOVEMBRE 1995 (Séance nº 14)

Le Comité mixte spécial sur un code d'éthique se réunit à 16 h 45, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (coprésident).

Représentant le Sénat: Les honorables sénateurs J.-R. Gauthier et Mira Spivak.

Representing the House of Commons: Marlene Catterall, Gurbax Malhi, Peter Milliken.

Acting Senator present: Peter Bosa for Lise Bacon.

Other Member present: George Rideout.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Officers.

Witnesses: From SAMCI: Susan Murray, President. As individual: Hon. Jean-Jacques Blais, Consultant.

Pursuant to the Orders of Reference adopted by the Senate on Wednesday, June 28, 1995, and by the House of Commons on Monday, June 19, 1995, the Committee resumed consideration of a code of conduct for Senators and Members of the House of Commons. (See Minutes of Proceedings dated Thursday, August 31, 1995, Issue No. 1.)

Susan Murray made an opening statement and answered questions.

Senator Mira Spivak took the Chair.

The Honourable Jean-Jacques Blais made an opening statement and answered questions.

At 6:25 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

MONDAY, DECEMBER 4, 1995 (Meeting No. 15)

The Special Joint Committee on a Code of Conduct met at 7:43 o'clock p.m. this day, in Room 237-C, Centre Block, the Joint Chairmen, Donald Oliver and Peter Milliken, presiding.

Representing the Senate: The Honourable Senators Donald Oliver and Mira Spivak.

Representing the House of Commons: Don Boudria, Ken Epp, Gurbax Malhi, Peter Milliken, John Richardson.

Acting Senator present: Senator Lorna Milne.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Officers.

Witness: From Queen's University: Dr. C.E.S. Franks, Professor, Department of Political Studies.

Pursuant to the Orders of Reference adopted by the Senate on Wednesday, June 28, 1995, and by the House of Commons on Monday, June 19, 1995, the Committee resumed consideration of a code of conduct for Senators and Members of the House of Commons. (See Minutes of Proceedings dated Thursday, August 31, 1995, Issue No. 1.)

Professor Franks made an opening statement and answered questions.

At 9:07 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Représentant la Chambre des communes: Marlene Catterall, Gurbax Malhi et Peter Milliken.

Sénateur suppléant présent: Peter Bosa pour Lise Bacon.

Autre député présent: George Rideout.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parliament: James Robertson and Margaret Young, Research Parlement: James Robertson et Margaret Young, attachés de recherche.

> Témoins: De SAMCI: Susan Murray, présidente. À titre individuel: L'honorable Jean-Jacques Blais, expert-conseil.

Conformément aux ordres de renvoi adoptés par le Sénat le mercredi 28 juin 1995, et par la Chambre des communes le lundi 19 juin 1995, le Comité reprend l'étude d'un code d'éthique pour les sénateurs et les députés de la Chambre des communes. (Voir le Procès-verbal du jeudi 31 août 1995, fascicule nº 1)

Susan Murray fait une déclaration et répond aux questions.

Le sénateur Mira Spivak prend place au fauteuil.

L'honorable Jean-Jacques Blais fait une déclaration et répond aux questions.

À 18 h 25, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

LE LUNDI 4 DÉCEMBRE 1995 (Séance nº 15)

Le Comité mixte spécial sur un code d'éthique se réunit à 19 h 43, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Donald Oliver et de Peter Milliken (coprésidents).

Représentant le Sénat: Les honorables sénateurs Donald Oliver et Mira Spivak.

Représentant la Chambre des communes: Don Boudria, Ken Epp, Gurbax Malhi, Peter Milliken et John Richardson.

Sénateur suppléant présent: Le sénateur Lorna Milne.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parliament: James Robertson and Margaret Young, Research Parlement: James Robertson et Margaret Young, attachés de recherche.

> Témoins: De l'Université Queen: C.E.S. Franks, professeur, Département des études politiques.

> Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 28 juin 1995 et par la Chambre des communes le lundi 19 juin 1995, le Comité reprend l'étude d'un code d'éthique à l'intention des sénateurs et des députés de la Chambre des communes. (Voir le Procès-verbal du jeudi 31 août 1995, fascicule no 1.)

> Le professeur Franks fait une déclaration et répond aux questions.

> A 21 h 07, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

Ellen Savage

Joint Clerk of the Committee

La cogreffière du Comité

Ellen Savage

WITNESSES

Monday, September 18, 1995 (Meeting No. 2)

Industry Canada:

Howard Wilson, Assistant Deputy Registrar General, Ethics Counsellor's Office, Conflict of Interest (Public Registry).

Monday, September 25, 1995 (Meeting No. 3)

Prime Minister's Office:

Hon. Mitchell Sharp, P.C., O.C.

Thursday, September 28, 1995 (Meeting No. 4)

House of Commons:

Diane Davidson, General Legal Counsel.

Senate:

Mark Audcent, Assistant Law Clerk and Parliamentary Counsel.

Monday, October 2, 1995 (Meeting No. 5)

Carleton University:

Sharon Sutherland, Professor Department of Political Science.

Monday, October 16, 1995 (Meeting No. 6)

Democracy Watch:

Duff Conacher, Co-ordinator.

Wednesday, October 18, 1995 (Meeting No. 7)

Province of Ontario:

Hon. Gregory T. Evans, Integrity Commissioner.

Monday, October 23, 1995 (Meeting No. 8)

Province of Alberta:

Robert C. Clark, Ethics Commissioner.

Province of British Columbia:

Hon. E.N. (Ted) Hughes, Commissioner of Conflict of Interest.

Province of Ontario:

Hon. Gregory T. Evans, Integrity Commissioner.

Province of Newfoundland:

D. Wayne Mitchell, Commissioner of Members' Interests.

Province of Saskatchewan:

Derril G. McLeod, Q.C., Conflict of Interest Commissioner.

Wednesday, October 25, 1995 (Meeting No. 9)

As individual:

Brian Grainger, consultant in ethics and conflict of interest.

EthicScan Canada:

David Nitkin, Head.

Wednesday, November 1, 1995 (Meeting No. 10)

Guelph University:

Maureen Mancuso, Associate Professor, Department of Political Studies.

McMaster University:

Michael Atkinson, Professor, Department of Political Studies and Associate Vice-President (Academic);

York University:

Ian Greene, Professor, Department of Political Science.

Monday, November 6, 1995 (Meeting No. 11)

The Ottawa Citizen:

Russell Mills, Publisher and President.

The Ottawa Sun:

John Paton, Publisher and Chief Executive Officer.

Monday, November 20, 1995 (Meeting No. 12)

Globe and Mail:

Hugh Winsor.

Southam News:

Don McGillivary.

Wednesday, November 29, 1995 (Meeting No. 14)

As individual:

Hon. Jean-Jacques Blais, Consultant.

SAMCI:

Susan Murray, President.

Monday, December 4, 1995 (Meeting No. 15)

Queen's University:

Dr. C.E.S. Franks, Professor, Department of Political Studies.

TÉMOINS

Le lundi 18 septembre 1995 (Séance nº 2)

Industrie Canada:

Howard Wilson, sous-registraire général adjoint, Bureau du conseiller en éthique, Conflits d'intérêts (Registre public).

Le lundi 25 septembre 1995 (Séance nº 3)

Cabinet du Premier ministre:

L'hon. Mitchell Sharp, c.p., o.c.

Le jeudi 28 septembre 1995 (Séance nº 4)

Chambre des communes:

Diane Davidson, avocat général, Services juridiques.

Sénat:

Mark Audcent, légiste et conseiller parlementaire adjoint.

Le lundi 2 octobre 1995 (Séance nº 5)

Université Carleton:

Sharon Sutherland, professeur, Département de sciences politiques.

Le lundi 16 octobre 1995 (Séance nº 6)

Démocratie en surveillance:

Duff Conacher, coordonnateur.

Le mercredi 18 octobre 1995 (Séance nº 7)

Province de l'Ontario:

L'hon. Gregory T. Evans, commissaire à l'intégrité.

Le lundi 23 octobre 1995 (Séance nº 8)

Province de l'Alberta:

Robert C. Clark, commissaire à la déontologie.

Province de la Colombie-Britannique:

L'hon. E.N. (Ted) Hughes, commissaire aux conflits d'intérêts.

Province de l'Ontario:

L'hon. Gregory T. Evans, commissaire à l'intégrité.

Province de la Saskatchewan:

Derril G. McLeod, c.r., commissaire aux conflits d'intérêts.

Province de Terre-Neuve:

D. Wayne Mitchell, commissaire aux intérêts des parlementaires.

Le mercredi 25 octobre 1995 (Séance nº 9)

À titre personnel:

Brian Grainger, conseiller en éthique et conflits d'intérêts.

«EthicScan Canada»:

David Nitkin, chef.

Le mercredi 1er novembre 1995 (Séance nº 10)

Université de Guelph:

Maureen Mancuso, professeur agrégé, Département des études politiques.

Université McMaster:

Michael Atkinson, professeur, Département des études politiques, et vice-président associé (universitaire).

Université York:

Ian Greene, professeur, Département de sciences politiques.

Le lundi 6 novembre 1995 (Séance nº 11)

«The Ottawa Citizen»:

Russell Mills, éditeur et président.

«The Ottawa Sun»:

John Paton, éditeur et directeur général.

Le lundi 20 novembre 1995 (Séance nº 12)

«Globe and Mail»:

Hugh Winsor.

«Southam News»:

Don McGillivary.

Le mercredi 29 novembre 1995 (Séance nº 14)

À titre personnel:

L'hon. Jean-Jacques Blais, expert-conseil.

SAMCI:

Susan Murray, présidente.

Le lundi 4 décembre 1995 (Séance nº 15)

Université Queens:

Dr. C.E.S. Franks, professeur, Département d'études politiques.





Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

8801320 Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to: Canada Communication Group — Publishing 45 Sacré-Coeur Boulevard, Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison, retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à: Groupe Communication Canada — Édition 45 boulevard Sacré-Coeur, Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9 Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9